

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728											
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10											
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE							
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		Free		Not free		Wagon		Shipping		Delivery Note (8)No. 11435548 (9)Date of Delivery 03.10.2023	
								Freight		for vehicle			
								fast freight		own vehicle			
								Express					
(10)Your ref. C0106304900		(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref. MPL Itziar Egia		(13)Ext.		(14)Our No. 140009640			
(19)Shipment		Free(20)n.free FCA Free carrier		(21)Packing 00005		(22)Marks		(23)gross 2.048,550		(24)net 1.597,800			
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno										(26)Dock-gate 14248			
(27) (Pos.)		(28)Drawing No.		(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity		(31) Unity		(40)Remarks Quantity		+ / - Remarks	
10		25103178602510317 860		DCT300 Clutch C CAR 2510317860		150		EA					
		E054780		TGEE63049A99 C0106304900									
		E054802		DCT300 Clutch C CAR 2510317860		30		EA					
				TGEE63049A99 / 2510317860		120		EA					
				TGEE63049A99 / 2510317860									
				180350752									
				5012973131									
				(21)Packing									
		TBA-501494		PALLET 63048 DCT300		5 UN							
				KUEHNE+NAGEL S.r.l.									
				ACCETTAZIONE MERCE									
				Quantità dichiarata: 150									
				Quantità effettiva:									
				Tipo Imballaggio: 5									
				Quantità Imballi:									
				Conformità alle schede d'imballo: SI NO									
				Data controllo: 02/10/23									
				Firma: [Signature]									
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee		(46)Invoice check					
Data													
Country of Origin: SPAIN													

F.U.H. TAK-BUD

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza • 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR 23009224 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																															
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MDGWA PT SPD IT 70026 MODUGNO				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) F.U.H. TAK-BUD TADEUSZ KOBOJEK ul. Bronowska 42A, 03-995 Warszawa NIP: 825 152 87 60 tel. 0048 501 108 297																															
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country, date) IT 70026 MODUGNO				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																															
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of loading over the goods (place, country, date) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza • 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and weight of package.																															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																							
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions												19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 SET 2023																							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward												20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikiaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplm charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																							
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in dnia . . . 20 am . . . 20 on 27/9/23												15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on delivery																							
22 nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza • 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender												23 F.U.H. TAK-BUD TADEUSZ KOBOJEK ul. Bronowska 42A, 03-995 Warszawa NIP: 825 152 87 60 tel. 0048 501 108 297 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier												24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place dnia 20 am 20 on 20 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee											

Rubryki obwiedzione słuszyli liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibilityeTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
step@etruck24.pl, www.etruck24.pl* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osłoniętej kolumnie: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.